

責任編輯：余楚明

末季用電增速料續回落



▲今年社會用電量增長成前高後低格局

國家能源局表示，今年全社會用電量同比增幅呈現前高後低，三季度能源需求增速逐漸放緩，並預計四季度增速將進一步回落，但並不意味經濟復蘇乏力。國家能源局估計，今年全年原油產量2億噸，創歷史新高。

國家能源局昨日召開季度能源形勢分析會指出，九月全社會用電量3498億千瓦時，環比下降12%，回落幅度高於上年同期5個百分點。其中，受宏調措施影響，重工業用電環比降17.3%至1939億千瓦時。而今年前三季度，全社會用電量累計達31442億千瓦時，八月第三產業用電量和全社會用電量均達有史以來最高，日均用電量達128億千瓦時峰值；九月居民生活用電量創歷史新高。

全年電力供需平衡

國家能源局綜合司副司長王思強解釋，今年全社會用電量同比增速雖然呈現前高後低趨勢，與去年前低後高的基數有關。他認為，增幅「前高後低」只是相對概念，從能源消耗判斷經濟增長動力要看同比增幅、環比增幅，同時也要參考絕對量。所以這並不意味著經濟復蘇乏力，且預計四季用電絕對量仍會環比增加。

今年前三季度能源供應總體寬鬆，國家能源局預計全年發電裝機容量將超過9.5億千瓦，但受去年經濟走勢「前低後高」和今年宏調政策影響，王思強稱，預測四季度全社會用電增速將進一步回落，全年電力供應總體平衡；但受電網和電源結構影響，局部地區和高峰時段仍有可能出現電力緊張現象。他又預計，今冬明春天然氣供應仍會偏緊，但已在保證供應量、需求側管理及加強儲氣設施調度及優化管網運行等方面做出安排，「今年冬天的天然氣供應沒有問題。」

原油產量創新高

國家能源局預計，今年全年原油產量2億噸，同比增長約5.8%創歷史新高。其中，原油加工量3.9億噸，成品油產量2.5億噸；天然氣產量950億立方米，同比增長近14.5%。其中，從中亞進口天然氣將達到40億立方米，LNG（液化天然氣）進口達120億立方米。風電方面，預計今年底風電裝機容量料達3500萬千瓦，年發電量約500億千瓦；光伏裝機達60萬千瓦，比上年增長一倍。

此外，王思強宣布，今年以來，累計新關停小火電機組1100萬千瓦，提前完成全年計劃。而「十一」期間，累計淘汰小火電超過7100萬千瓦，按同等電量由大機組代發計算，每年可節約原煤8100萬噸，減少二氧化硫排放140萬噸，減少二氧化碳排放1.64億噸。

十月通脹將創年內新高

夏斌稱內地仍有加息壓力

國家統計局總經濟師姚景源預期，十月份的居民消費價格（CPI）漲幅將高於九月份，料至今年十二月份才會有所下降。中國央行貨幣政策委員會委員夏斌認為，從目前的CPI看，中國仍存在加息的壓力。

本報記者 彭巧容

九月份CPI漲幅創23個月新高，同比漲幅達到3.6%。姚景源日前出席一論壇上不太贊成「九月CPI同比上漲3.6%是年內最高點」的說法。他表示，今年前九個月食品價格上漲8%，預計十月份CPI漲幅將高於九月份，直到十二月才會有所下降。他補充，目前食品和居住對物價上漲推動的效應超過90%，但考慮到秋糧豐收和房地產調控政策的落實，四季度食品和居住價格上漲將受到一定的抑制，全年CPI控制在3%的目標「有難度，能實現」。

未來增長難再兩位數

姚景源又高度關注流動性問題。他指出，通貨膨脹歸根究底還是貨幣問題，因此仍要高度關注流動性問題。他又認為，明年可考慮將全年CPI控制目標提高至4%或5%，但必須考慮到食品價格上漲對低收入人群衝擊很大的問題。

中國央行貨幣政策委員會委員夏斌日前出席一會議上明確，加息主要看CPI的情況，目前來看仍有加息壓力。央行上週宣布近三年來首次加息，自本月二十日起同時上調金融機構人民幣一年期存款基準利率各0.25個百分點。夏斌表示，此前他曾發文表示加息解決不了實在的問題，但是應該適當加息表示一個信號。他重申，此次加息0.25個百分點影響不大，但對遏制外國熱



▲統計局官員稱今年通脹仍未見頂

錢進入有個信號作用，而對調控房地產影響不大。對未來中國經濟的預期，夏斌認為，在中國經濟新的增長動力沒有形成一定規模之前，政府和民眾不要對中國經濟抱有過高的希望，不要再抱有兩位數增長的希望。

CPI增幅料維持5%水平

此外，內地報章昨日引述中國宏觀經濟學會秘書長王建認為，相比於負利率，經濟負增長是最不能容忍的。不管CPI數據如何，只要其增速在經濟增速之下，中

國必須容忍。他估計在未來至少十年內，低增長、低利率和高通脹這樣兩低一高的狀態，還將持續。同時中國經濟總體仍將持續在9%的增速，CPI的增幅將維持在5%左右。

國家統計局新聞發言人盛來運在週五的新聞發布會上稱，九月份的CPI上漲情況主要受翹尾因素及新漲價因素影響，新漲價因素中，食品價格的上漲和居住價格貢獻達90%。他指出，儘管存在價格上行的壓力，如果後期通脹預期管理得當的話，那麼完成全年的宏觀調控預期的目標仍有可能。

成品油今加價逾3%

【本報記者亮北京二十五日電】國家發改委決定，本月二十六日起將汽、柴油出廠價格分別上調230元或3.2%（人民幣，下同）與220元或3.4%，相當於汽、柴油價格每升分別提高0.17元和0.19元，將是中國今年內第三次調整成品油價格。此外，新華社引述國家發改委表示，今年可能宣布新的成品油定價機制。

據此，調整後的汽、柴油供應價格分別為每噸7410元（人民幣，下同）和6680元。發改委在網站發布的新聞稿中表示，今年六月一日降低內地汽、柴油價格以來，國際市場油價持續在每桶70至80美元之間小幅波動，九月中旬出現連續下降趨勢，一度接近調價邊界條件。而九月底以來，國際市場油價快速攀升至每桶80美元以上，上漲幅度超過4%的調價邊界條件。為此，根據現行成品油價格機制決定適當上調汽、柴油價格。發改委並稱，如果沒有人民幣匯率變化的影響，這次提價幅度還要更高些。

此外，發改委承認，中國成品油價格和稅費改革實施約兩年來，成品油價格進行12次調整，基本理順成品油價格，對調動企業生產積極性、保障市場供應、促進市場競爭發揮了重要作用。但上述價格機制運行中也出現如成品油價格調整週期過長，容易引起投機行為的一些問題。新華社昨日下午引述國家發改委價格司有關負責人透露，發改委擬在充分聽取各方面意見的基礎上，進一步完善成品油價格形成機制，以更好地靈活反映市場供求變化。新的機制將更透明，並力爭年內出臺。

內地媒體引述一國有石油公司負責人表示，目前各方對成品油定價機制改革已基本形成共識，時間段上將從現有的22天調整為10天，改為一週一調。同時，新的成品油定價機制有可能取消根據國際原油市場4%變動頻率調整內地油價的限制，改為根據國際油價漲跌調整。

首屆專用車博覽鐵嶺開幕

【本報記者郝曉鳴瀋陽二十五日電】由遼寧省政府和中國汽車工業協會主辦的「2010首屆中國（鐵嶺）專用車博覽會」，今日在遼寧省鐵嶺東北物流城專用車博覽中心拉開帷幕。據悉，本屆展會共有12個專用車整車項目在會上正式簽約，合同總額66.3億元（人民幣，下同）。

據了解，本屆專用車展區面積達20萬平方米，參展的生產及經銷企業達600家，車型360餘種、1500個型號共計4000餘台對外展出，其中內地70餘家知名汽車企業集團攜重點品牌產品參加此次展會。展會由遼寧專用車生產基地產品展、遼寧專用車生產基地展和鐵嶺新區展、專用車行業高峰論壇及項目招商會、經貿洽談及採購訂貨會、專用車巡遊等活動組成。

鐵嶺市委書記李文科表示，鐵嶺舉辦首屆車博會，旨在搭建專用車及設備的交流、合作、展示的高級平台，並使其成為遼寧專用車生產基地企業展示自身產品、實力的最佳平台。遼寧專用車生產基地自〇八年九月開始在鐵嶺市投入建設和招商，目前在建企業已達到63家，今年已累計生產各類專用車2.3萬台，實現產值40多億元。預計到年底，生產基地在建企業將達到百家，投產企業達到30家。

中國伯利茲採油露曙光

【本報記者徐莉榮、劉文傑上海二十五日電】以個人旅遊者身份低調抵滬參觀世博會的伯利茲經濟部長埃爾溫·孔特雷拉斯日前在接受記者專訪時透露，中國有望投資伯利茲石油業，並成為該國主要的策略投資者。

伯利茲係「加勒比石油計劃」成員國之一，五年前因鑽探出兩口具有商業開採價值的油井，而成為加勒比地區繼特多之後的第二個原油出口國。現可供開採的三塊油田，已有韓國、墨西哥等國投資者進行開採前的評估、測試等準備工作。但因台灣問題，截至目前，中國政府尚未與伯利茲建立外交關係，故伯利茲的石油業一直未向中國開放。

談及未來有否可能向中國開放，孔特雷拉斯說：「是的，中國有機會投資伯利茲的石油業！過去的幾個月，我們一直和中國大陸有潛力的企業接觸。我們開了不同的會議，也得到了不同的回饋，比如我們和中石化在香港開會、討論，雖然目前還沒有得到最後的確認，不過我們相信中國將會成為主要的策略投資者來共同發展我們的石油業。」

他介紹說：「對中國大陸的投資者，我們會提供獎勵、優惠政策、免稅等，因為我們需要外國投資者幫助我們發展國家，以便我們能發展道路、高速公路等，所以每個投資者都會得到同等的標準待遇。」

此次借世博會契機，孔特雷拉斯得以首次來到中國大陸，談及感受，他感慨萬千：「中國具有巨大潛力，發展得非常迅速，伯利茲要走的道路就是和中國開始某種經濟聯繫，我們希望能更靠近中國！」

徐州投洽會簽約700億

【本報通訊員陳蒙、記者錢鋒平徐州二十五日電】今日閉幕的2010中國徐州第十三屆投資洽談會共簽約項目40個，投資總額702.5億元（人民幣，下同）。其中，外資項目17個，協議利用外資17.71億美元。

值得注意的是，此次簽約的40個項目，投資額均在億元以上，並有兩個超百億元的新興產業項目。其中，協鑫集團在徐州經技術開發區投資建設的多晶硅技術擴建、新建項目，投資總額240億元，利用外資13億美元；漢能控股集團在邳州市投資建設的漢能太陽能光伏製造基地和光伏電站項目，投資總額148億元。



▲伯利茲經濟部長埃爾溫·孔特雷拉斯 本報攝

11月新盤開售大減五成

來自搜房網監控中心的數據表明，內地多個地區的「限購令」相繼出臺，令到十一月全國29大中城市開盤數量絕大部分出現環比大幅下滑，降幅最高超過七成。主要城市中，廣州、北京、深圳的降幅在五成左右。北京、上海、廣州、深圳、南京等主要城市已頒布限購令，當中除上海十一月開盤數較十月份錄得環比上升13.9%，其他均有26.7%至55.7%的降幅，當中，以廣



▲在房地產調控政策下，11月份新盤開售數量急跌

州、北京、杭州、深圳的降幅最為嚴重（見附表）。而29個城市中，降幅最大的為貴陽及長春，十一月開盤分別5個及8個，較十月份開盤22個及30個，降幅高達77.3%及73.8%。

有市場研究指出，深圳市場因限購令而被困的房產大約佔總成交量約兩成。九月二手房成交1.5萬套，九月最後一周的新成交量約為2000套，按兩成計算，深圳一二手房限產總量逾3000套。

據搜房網的統計數據，十一月份全國29個大中城市計劃開盤564個普通商品住宅項目，較十月計劃開盤數的821個，下降31.3%。十一月份的開盤數錄得環比下跌城市的有24個，當中七個城市的開盤數環比跌幅在五成以上；錄得環比上升的，除上海外還有東莞及福州，分別較十月份上升21.1%及16.7%，當月共開盤23及14個；而海南、昆明十一月開盤數與十月份持平，當月分別開盤14及13個。

另外，北京房地產交易管理網數據顯示，上周北京商品期房及現房成交環比分別下降35.4%及11.6%；分別成交1224套及220套。二手房住宅成交也環比下降1%至3915套。業界分析從短期看，市場連續幾個月

回暖勢頭將被壓制，成交量以及價格上漲趨勢亦會止步。中原地產三級市場研究總監張大偉預計，整個第四季度，房價再度下跌的可能性越來越大，購房者在目前更應該謹慎。

京從嚴監管商品房預售款

北京市住房和城鄉建設委員會昨日發布《北京市商品房預售資金監督管理暫行辦法》，並在十二月起正式實施。《辦法》規定，北京市商品房預售資金將全部存入商品房預售資金監管專用賬戶，嚴禁房地產開發企業直接收存商品房預售資金。商品房預售資金是指，購房人按照商品房預售合同約定支付定金、首付款、購房貸款以及其他形式全部購房款。

SOHO中國董事長潘石屹在微博中對此評論稱，此舉對房地產商來說是雪上加霜。華遠地產總裁任志強則表示，這會壓縮開發商資金流，促進推盤、防止囤地捂盤和爛尾。

主要城市十、十一月開盤表對照

城市	十一月擬開盤量	十月開盤量	環比(%)
廣州	27	61	-55.7
北京	24	45	-46.7
杭州	16	30	-46.7
深圳	13	23	-43.5
天津	26	40	-35
南京	44	60	-26.7
上海	82	72	+13.9

申請酒牌轉讓啟事
Papa Razzi Terrazza Italiana
 現特通告：陳彥倫其地址為新界青洲長青村青楊樓1218室現向酒牌局申請把位於九龍尖沙咀諾士佛台2號地下及舖前露天茶座 Papa Razzi Terrazza Italiana 的酒牌轉讓給黃綺清女士其地址為九龍荔景山路272號荔灣花園七字樓A2室。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年10月26日
 APPLICATION FOR TRANSFER OF LIQUOR LICENCE
Papa Razzi Terrazza Italiana
 Notice is hereby given that Mr. Chan Yin Lung of Rm 1218, Chung Yung House, Cheung Ching Estate, Tsing Yi, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of Papa Razzi Terrazza Italiana at G/F, Outside Seating Accommodation in front of, 2 Knutsford Terrace Tsimshatsui, Kowloon to Ms. Wong Yee Ching of Flat A2, 7/F Lai Chi Kok Bay Garden, #272 Lai King Hill Rd, Kowloon. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
 Date: 26-10-2010

申請會社酒牌續期啟事
觀塘警官餐廳
 現特通告：LISTER Mark Sean 其地址為新界恆明街2號聽雅苑11座22樓G室，現向酒牌局申請位於九龍觀塘鯉魚門道一號地下觀塘警官餐廳的會社酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年10月26日
 APPLICATION FOR RENEWAL OF CLUB LIQUOR LICENCE
Kwun Tong Police Officers' Mess
 Notice is hereby given that LISTER Mark Sean of Flat G, Floor 22, Block 11, Vista Paradiso, No.2 Hang Ming Street, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Club Liquor Licence in respect of Kwun Tong Police Officers' Mess at No.1, G/F, Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
 Date: 26-10-2010

申請酒牌轉讓啟事
大門橫丁
 現特通告：林志望其地址為九龍旺角通菜街141-151號地下151A舖現向酒牌局申請把位於九龍旺角通菜街141-151號地下151A舖大門橫丁的酒牌轉讓給嘉志明其地址為九龍旺角通菜街141-151號地下151A舖。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年10月26日
 APPLICATION FOR TRANSFER OF LIQUOR LICENCE
DAI MON YOKOCHO
 Notice is hereby given that Lam Chi Kwan of Shop 151A, G/F, 141-151 Tung Choi Street, Mong Kok, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of DAI MON YOKOCHO at Shop 151A, G/F, 141-151 Tung Choi Street, Mong Kok, Kowloon to Ni Chi Ming of Shop 151A, G/F, 141-151 Tung Choi Street, Mong Kok, Kowloon. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
 Date: 26 October, 2010

Reliable Professional Services in Hong Kong and China
Buttar Associates
 • COMPANY FORMATION in Hong Kong, China and Offshore Jurisdictions
 • Immigration Services
 • Handling of Commercial Papers e.g. Banking & Full set of Shipping Documents
 專業辦理香港及中國商務服務
 -代辦香港、中國及海外公司註冊及成立
 -辦理移民服務
 -辦理銀行及各類工商機權相關文件，包括全套船務文件等等
 www.companyformation.hk
 Call: (852) 81000711
 (86) 13143880950
 Email: info@buttar.hk

清潔香港 人人有責